

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 59 (1981)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Seit STR den vollelektronischen Anrufsimulator UCS für Transitzentralen baut, wollen mehr und mehr Kunden ein gleiches Prüfgerät für Ortszentralen. Deshalb baut STR jetzt den LCS, der viermal schneller arbeitet als jeder elektromechanische, mit weit höherer Sicherheit, der jeden Ortszentralentyp prüft, seine Eigenfunktion selber kontrolliert und nicht grösser und nicht schwerer ist als eine portable Schreibmaschine.**

**Der Local Call Simulator LCS von STR ersetzt alle elektromechanischen Simulatoren, denn er prüft jedes Ortszentralensystem.**

Ohne Neuprogrammierung. Ohne Hardwareänderung. Unter reibungsloser Anpassung an den Programmablauf.

**Viermal schneller als jeder elektromechanische Simulator.**

Weil sich Testprogramme auf die absolut nötigen Phasen des Verbindungsaufbaus beschränken lassen. Weil 16 Verbindungen gleichzeitig möglich sind. Und weil Tast- und Impulswahl beliebig programmiert werden können.

**Markant sicherer als jeder elektromechanische Simulator.**

Der LCS verursacht kaum Eigenfehler, denn Elektronik arbeitet nun mal deutlich präziser.

**Vollelektronisch statt elektromechanisch.**

Mikroprozessoren übernehmen die Funktionen der bisherigen störungsanfälligen Relais und erbringen die Kapazität, Genauigkeit und Zuverlässigkeit, die auch die weltweit eingesetzten, bewährten STR-Anrufsimulatoren UCS für Transitzentralen auszeichnen.

**Gleichzeitig bis 32 Anschlüsse.**

Dabei können 16 Anrufe simultan hergestellt werden. Sind mehr gleichzeitige Anrufe nötig, lassen sich mehrere LCS parallel und synchronisiert betreiben.

**Fehleranalyse.**

Aufgedeckte Leitungsfehler werden auf einer Leuchtanzeige dargestellt. Zudem führt der LCS in Verbindung mit dem Drucker ein statistisch auswertbares Protokoll. Damit eignet sich der LCS für die Ermittlung der Dienstqualität bei der Installation, vor Inbetriebnahme und beim Unterhalt jeder Ortszentrale.

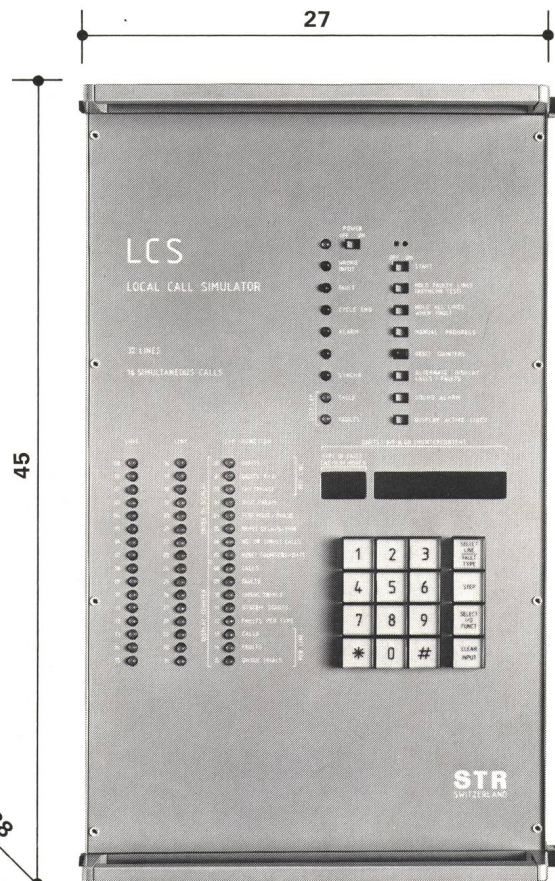
**Selbsttätig, störungsfrei, ohne Überwachung.**

Das integrierte Selbstprüfungsprogramm weist eine allfällige Betriebsstörung augenblicklich aus.

**Aussenmasse: 45 x 38 x 27 cm.**

**Sein Gewicht: 16 kg.**

Das Gerät ist für den mobilen Einsatz konzipiert, entsprechend handlich, durch und durch robust und wartungsfrei.



**Informationen über LCS** ☐

**Informationen über UCS** ☐

STR sendet sie Ihnen gerne.

Standard Telephone und Radio AG  
8055 Zürich  
Friesenbergstrasse 75

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Zuständig \_\_\_\_\_

**Standard Telephone und Radio AG**

**STR**  
Ein ITT-Unternehmen

# Sicherheit mit OERLIKON



N2-Autobahntunnel Seelisberg (Tunnellänge 9.250 km, doppelröhrig)  
Unterbruchslose Stromversorgung mit OERLIKON-Batterien

## Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

8050 Zürich, Binzmühlestr. 86, Tel. 01/311 84 84, Telex 55 102  
1001 Lausanne, Passage de Montriond 14, Tel. 021/26 26 62

Stationäre Batterien ● Traktions-Batterien ● Ladegleich-  
richter ● Wechselrichter ● Dauerstrom-Versorgungen

# Dank Electrona-Batterien fällt im Gotthard-Tunnel der Strom nie aus.



Electrona-Batterien garantieren bei Netzausfall im längsten Strassentunnel der Welt, dass Licht, Lüftung, Signalanlagen und alle Überwachungseinrichtungen weiterhin funktionieren.

Wo höchste Zuverlässigkeit zählt, findet man Electrona-Batterien, weil sie so robust,

so langlebig, so wartungsfreundlich – kurz: so sicher sind.

Wenn Strom auch für Sie lebenswichtig ist: verlassen Sie sich auf Electrona-Batterien. Sicher ist sicher. Übrigens finden Sie bei Electrona auch die geeigneten, genau den Batterien angepassten Ladegeräte.

Electrona SA  
Accumulatorenfabrik  
CH-2017 Boudry/NE

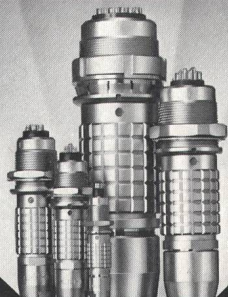
**ELECTRONA**

Tel. 038/44 21 21  
Telex 35398 ACCU CH

**Wegweisende Batterien und Ladegeräte aus fortschrittlichem Hause.**

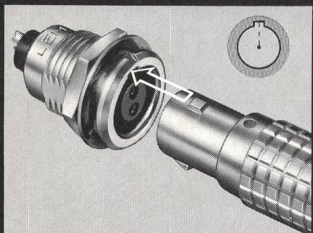
TRO

# Neuheit 1980



## Serie B

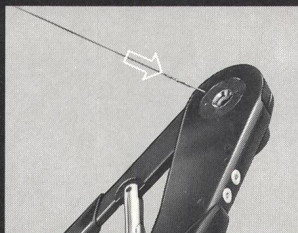
Eine neue Serie von LEMO-Steckverbindungen mit Führungsnocken und verschiedenen Möglichkeiten von Schlüsselnocken. Kontakte zum Löt- oder Krimpen. Diese professionelle Stecker-Serie von 2 bis 80 Kontakten ist für abgeschirmte oder nicht abgeschirmte Kabel mit einem Außendurchmesser von 1,5 mm bis zu 25 mm vorgesehen.



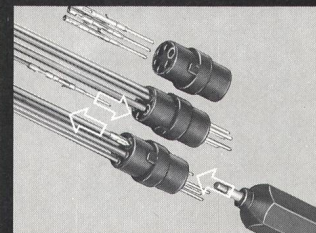
Die Führungsnocke verhindert jegliche falsche Handhabung.



Eine große Auswahl der Winkel bei den Schlüsselnocken erhöht die Anwendungsmöglichkeiten.



Die Krimpung der Kontakte in der Serie B ist mit der genormten Krimpzange MIL-M22520 möglich.



Schnelligkeit bei der Montage ist der hauptsächlichste Vorteil der Krimpkontakte

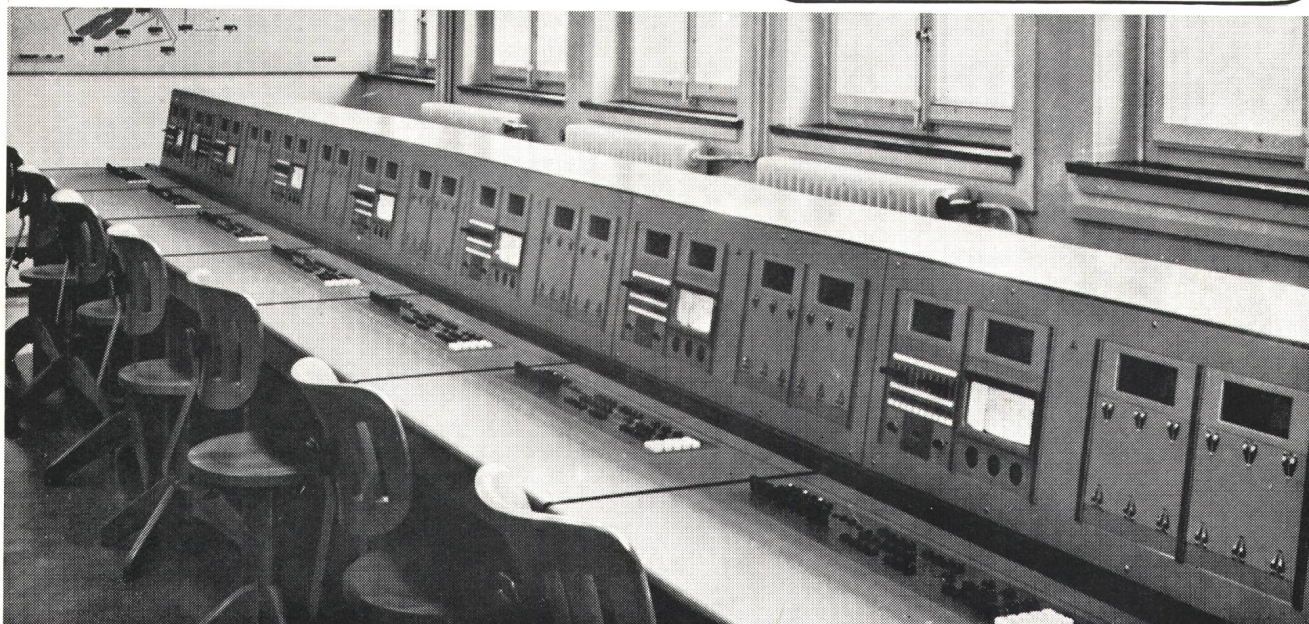
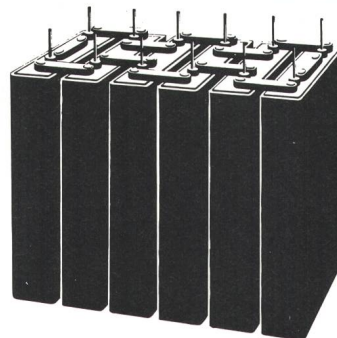


# LECLANCHE

## STATIONÄRE BATTERIEN

Blei-Akkumulatoren DYNAC mit Röhrenplatten oder Alkalische Akkumulatoren für alle Anwendungen, wie:

Telefonzentralen — Kraftwerke — Radio- und TV-Sender — Verteilstationen — Sicherungsanlagen — Signalanlagen — Notbeleuchtung, usw.



Für jeden Zweck die geeignete Batterie  
**LECLANCHÉ S.A., 1401 YVERDON**

Unsere Fachleute beraten Sie gerne

# Gut zum Satz. Gut zum Druck. Gut zum Tages-Anzeiger.

**Tages-Anzeiger**

Tages-Anzeiger AG  
Verkauf Druck-Satz-EDV  
Telefon 01/248 41 11  
8021 Zürich 4

## Zukunftssichere Kabelfernsehtechnik

- automatische Headend-Systeme
- regionale Kabelverteilsysteme
- Kabelfernseh-Messtechnik

Projektierung, Lieferung, Service

**CATEC  
CATV**

Ihr Partner für  
Kabelfernsehmateriel

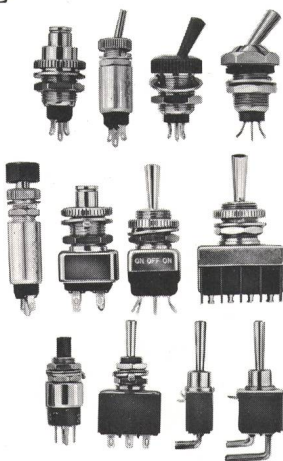


Catec AG  
Habsburgerstrasse 22  
CH-6003 Luzern  
Tel. 041-23 90 56  
Tx 78168 TELFI

WENN SIE KIPPHEBEL- ODER DRUCK-KNOPF - MINIATURSCHALTER VERWENDEN - DANN SOLLTEN SIE EIGENTLICH DEN SECME - KATALOG BESITZEN. SIE FINDEN DARIN UEBER 150 VERSCHIEDENE TYPEN - VOM PROFESSIONELLEN DICHTEN TROPENFESTEN SCHALTER MIT MASSIVGOLD-KONTAKTEN BIS ZUR PREISGÜNSTIGEN SPARVERSION -

ES SOLLTE IHNEN NICHT SCHWERFALLEN, DARIN DEN SCHALTER ZU FINDEN, DER FÜR SIE GENAU RICHTIG IST - IM PREIS UND IN DER TECHNIK.

SIE HABEN KEINEN SECME - KATALOG? SAGEN SIE ES UNS - DAS LÄSST SICH ÄNDERN!



ca. 1 : 2  
**DJET / DJETECO**

**Baureihe Djete «professionell»:** massive Gold- oder Silber-Springkontakte; max. 220 VAC 1,5 A ohm'sche Last; Kontaktwiderstand max. 10 Milliohm bei 2 V 1 A während 20'000 Schaltungen garantiert; Ausführungen 1-, 2- und 4-polig, 2 oder 3 Schaltstellungen.

**Baureihe Djete «industriell»:** Wippkontakte aus Silber oder vergoldet; max. 250 VAC 3 A; Kontaktwiderstand unter 10 Milliohm bei 2 V 1 A (Neuzustand); Ausführungen 1-, 2-, 3- und 4-polig, 2 oder 3 Schaltstellungen.



Aktiengesellschaft

**PRECIMATION**

Spitalstrasse 12 — 2501 Biel  
Tel. 032 223 223 Tx 34 222 preci ch



Der zuverlässige,  
geräuscharme und preiswerte Antrieb  
für jedes Torsystem.



GILGEN AG, CH-3150 SCHWARZENBURG  
TELEFON 031/931133 TELEX 33420 GILAG

**BON**

14 B

Bitte verlangen Sie Unterlagen

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

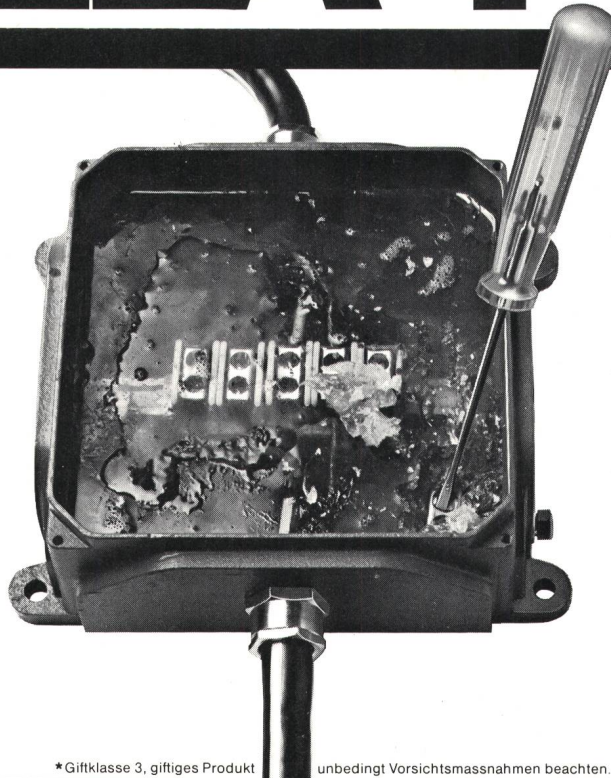
Neu: GELLA 4441 – das flexible, wiederentfernbar Harz.

# GELLA 4441

Atelier Erhard Meier

Zum Ausgiessen von  
Abzweigboxen,  
Motoranschlusskästen etc.  
Einbettung empfindlicher  
Bauteile im Fernmelde- und  
elektronischen Bereich.

- flexibel
- transparent
- gute Haftung
- niedrige Viskosität
- kurze Gelierzeit
- geringe  
Reaktionstemperatur
- jederzeit wiederentfernbar



GELLA 4441\* ist ein neues  
Zwei-Komponentenharz auf  
Polyurethan-Basis.  
Mischfertig verpackt im  
praktischen Unipak-Beutel.

Erfahren Sie noch heute,  
warum GELLA 4441 mehr ist  
als ein dauerhafter  
Feuchtigkeitsschutz.  
Die aktuellen Unterlagen  
erhalten Sie sofort bei:

3M (Schweiz) AG  
Abt. Elektro Produkte  
Postfach, 8021 Zürich  
Direktwahl: 01 66 46 90

# 3M

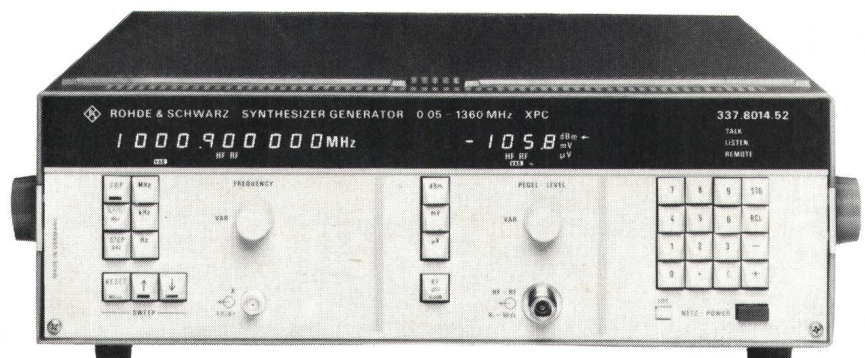
\* Giftklasse 3, giftiges Produkt unbedingt Vorsichtsmassnahmen beachten.



**ROHDE & SCHWARZ**

## SYNTHESIZER GENERATOR XPC 0,05...1350 MHz

- Voll programmierbarer  
Synthesizer Generator
- Grosser Frequenzbereich  
50 kHz...1360 MHz
- 0,1 bis 1 Hz Frequenzauflösung
- Hohe spektrale Reinheit
- Grosser Ausgangspegelbereich  
+ 13 dBm...- 143 dBm
- Digitales Wobbeln
- Kurze Frequenzumschaltzeit
- Datensicherung bei Netzausfall

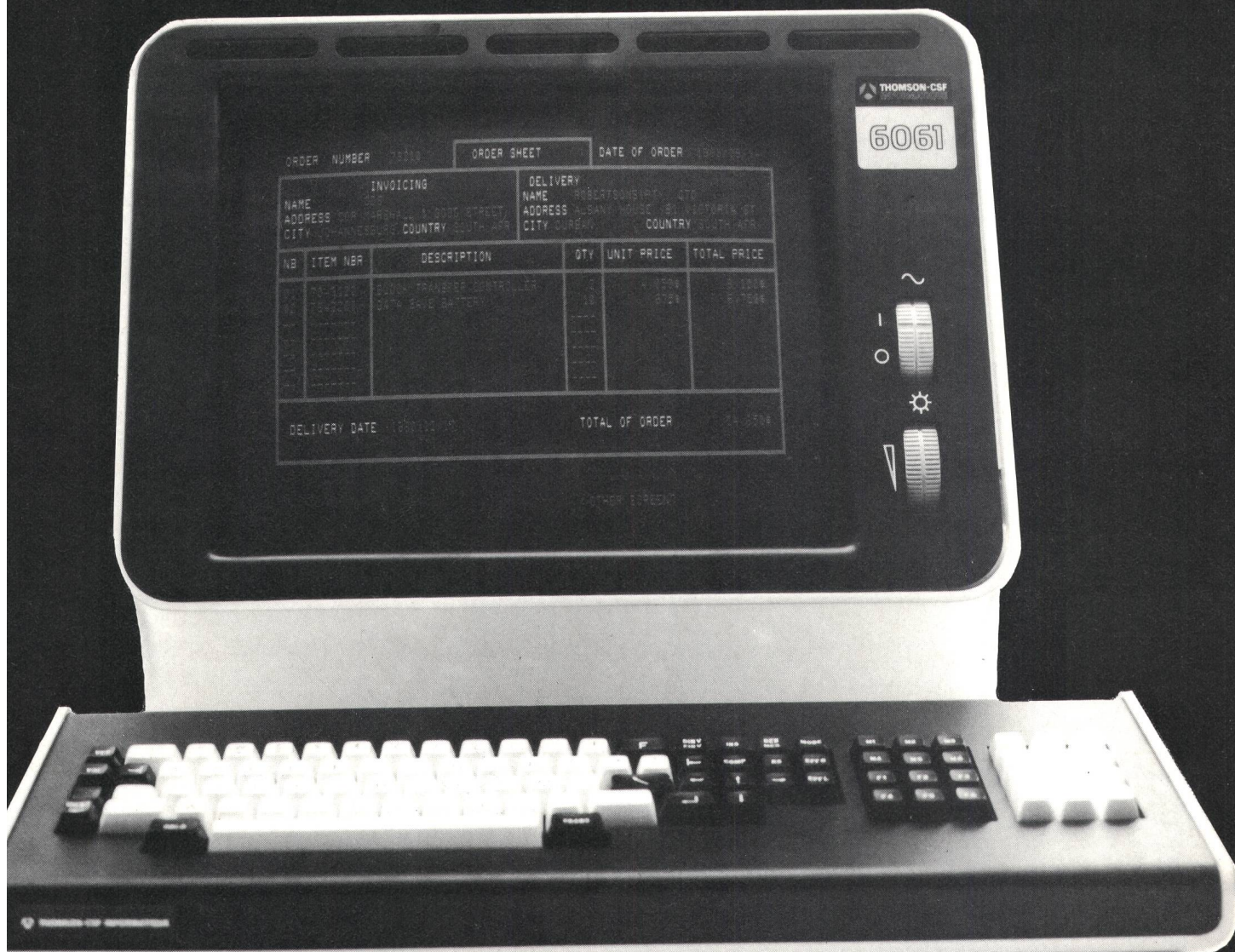


Generalvertretung  
und Service  
für die Schweiz



**ROSCHI  
Telecommunication AG**

3000 Bern 31, Postfach 63  
Telex 32137  
Telefon 031 44 27 11



## TERMINALS MIT "BUCHSTABLICHEM" CHARAKTER

THOMSON-CSF ist Frankreichs führender Konstrukteur und Hersteller von Bildschirm-Terminalsystemen.

In über 20 Ländern sind mehr als 8000 Terminals an die wichtigsten Computertypen angeschlossen und werden in den wichtigsten Presseagenturen der Welt eingesetzt.

All diese Terminals können mit verschiedenen Schriftarten arbeiten : lateinisch, kyrillisch, arabisch, Farsi...



**THOMSON-CSF**  
**INFORMATIQUE**

THOMSON-CSF DEPARTEMENT ACTIVITES PERI-INFORMATIQUES  
LA BOURSIDIERE RN 186 - 92350 LE PLESSIS-ROBINSON - Tél. (1) 630.21.71

**MODULATOR SA**

In der Schweiz MODULATOR SA, 3097 Liebefeld-Bern

## Ihr eigenes Netzwerk für die Daten-Kommunikation?



Sicher! Mit der Serie DCX-800 aufwärts-kompatibler statistischer Multiplexer von CASE wurde ein wirklich revolutionäres Konzept für die Daten-Kommunikation realisiert.

Durch die kombinierten Eigenschaften: Multiplexen, Konzentration, automatische Fehlerkorrektur, Anwender-Durchwahl, Netzwerküberwachung und Verkehrsstatistik steht ein äusserst flexibles Produkt zur Verfügung.

Dank dem modularen Aufbau ist eine einfache Punkt-zu-Punkt Verbindung bis zum komplexen Netzwerk fast beliebig ausbaubar. Mietleitungen können dadurch optimal ausgenutzt und Netzwerkkosten drastisch reduziert werden.

Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein:

**STUDER ELECTRONIC AG**

Computer-Peripherie • Datentechnik • OEM-Produkte

Kappelenring 69 CH-3032 Hinterkappelen Tel. 031 362236 / Telex 33633

## Diablo 630

Der Drucker, auf dem erstmals alle erhältlichen Typenrad-Versionen laufen. Metall und Plastik.



Der 630 hat noch weniger mechanisch bewegte Teile als je ein Typenraddrucker zuvor. Und er drückt vorwärts wie rückwärts.

Ob mit 88, 92 oder 96 Zeichen. Auch das ist einmalig.

Der neue Typenraddrucker 630:

Das Beste, was Ihnen passieren kann, seit Diablo das Typenrad erfunden hat.

Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein:

**STUDER ELECTRONIC AG**

Computer-Peripherie • Datentechnik • OEM-Produkte

Kappelenring 69 CH-3032 Hinterkappelen Tel. 031 362236 / Telex 33633

## Antennen für:



Flugsicherung  
Militär  
Polizei  
PTT  
Verkehrsfunk  
Radio\* und Fernsehen\*

\* Verkauf durch die Fachgeschäfte

**Wicker-Bürki AG, 8057 Zürich**

Antennenfabrik Berninastrasse 30  
Telefon 01 311 98 93, Telex 55 340

## Anschlussschnüre für Telefon- und elektrische Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate

Stöpselschnüre für Umschaltsschränke

Mehradrige Kabel

Wärmebeständig isolierte Leiter

Kabelwerk

**A. Heiniger & Cie. AG**

3072 Ostermundigen

Blankweg 4

Telefon 031 51 17 77



## SCHNELL, EINFACH und GENAU!

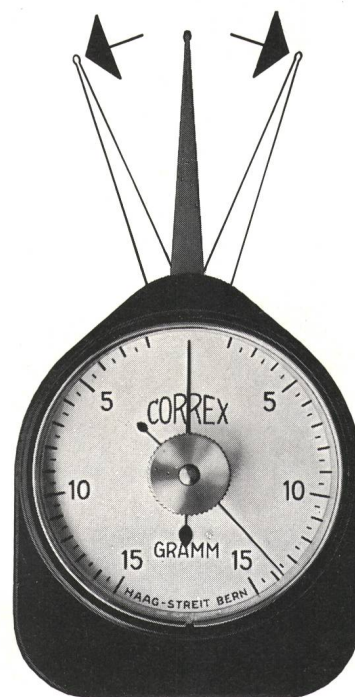
Die  
Federwaagen

**CORREX**

ermöglichen Ihnen  
das Messen von  
kleinen mechanischen  
Kräften

Lieferbar in 11  
Messbereichen für  
Kräfte von 0,3 g bis  
2000 g mit  
oder ohne  
Maximalzeiger

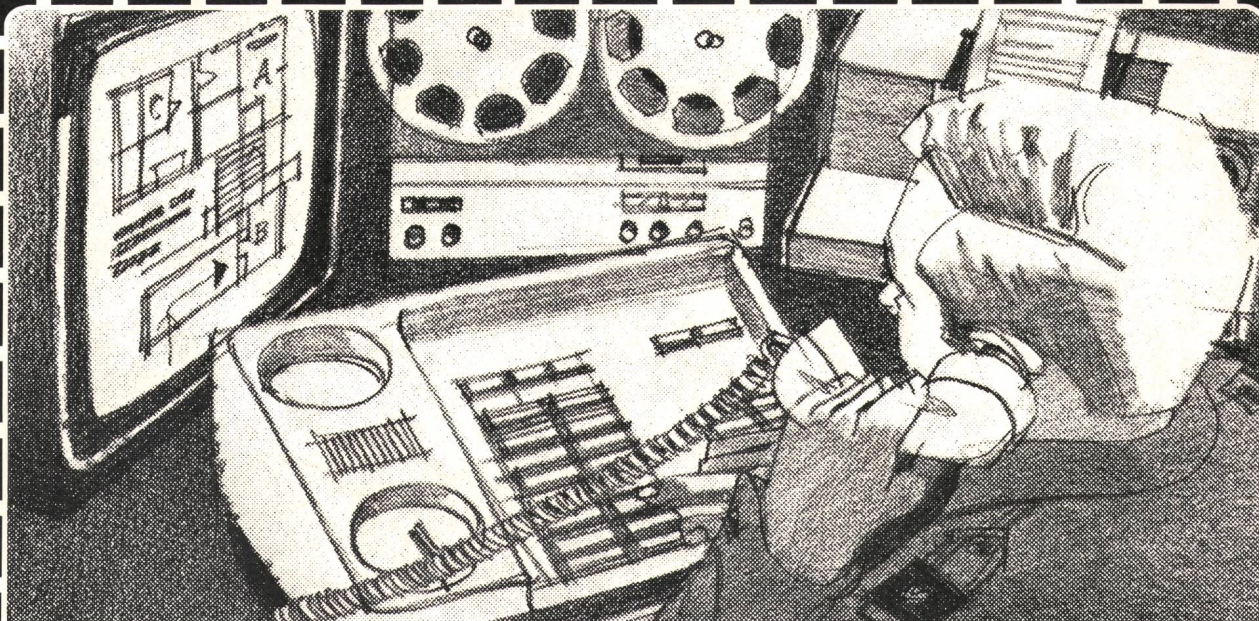
Mit Kugel- oder  
Flachfühler



**HAAG-STREIT AG**

031 53 46 55

3097 LIEBEFELD  
BERN/SCHWEIZ



**Wenn eine Alarm- oder Mobilisierungs-Anlage im richtigen Moment funktionieren soll, meldet man sich bei Autophon.**

**Lassen Sie sich über die Gründe näher informieren.**

Es wäre wirklich interessant zu wissen, warum man sich mit einer Alarmübertragungsanlage von Autophon sicherer fühlt:

☐ Informieren Sie uns im Detail über das tonfrequente Übertragungssystem TUS, das Alarmsignale über vorhandene Telefonleitungen überträgt.

☐ Zeigen Sie uns die Vorteile des SMT-Systems, mit dem man selektiv Einsatzgruppen oder einzelne Personen auch über besetzte Telefonleitungen mobilisieren kann.

☐ Wir sind zudem an einer kombinierten TUS/SMT-Anlage interessiert.

Senden Sie uns bitte die angekreuzten Unterlagen, denn sicher ist sicher.

Name: \_\_\_\_\_ in Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an: Autophon AG, Vertriebsleitung Schweiz, Stauffacherstrasse 145, 3000 Bern 22

TM

Autophon-Niederlassungen

in Zürich 01 201 44 33, St. Gallen 071 25 85 11, Basel 061 22 55 33, Bern 031 42 66 66, Luzern 041 44 04 04  
Téléphonie SA in Lausanne 021 26 93 93, Sion 027 22 57 57, Genève 022 42 43 50



**AUTOPHON**

Sprechen Sie mit Autophon,  
wenn Sie informieren müssen oder Informationen brauchen, wenn Sie gesehen oder gehört werden wollen,  
wenn Sie die richtige Verbindung mit oder ohne Draht brauchen, wenn Sie warnen, überwachen  
oder einsatzbereit sein müssen.

# Hasler Mailmaster. Das Frankiersystem. Für alle, die beim Frankieren systematisch sparen wollen.

Hasler-Postbearbeitungsmaschinen  
gibt es zum Falzen, Kuvertieren,  
Schliessen, Wägen, Frankieren,  
Etikettieren und zum Öffnen  
Ihrer Tages- und Massenpost

**Hasler Mailmaster**  
**Das Frankiersystem.**

